

<b>Zeitschrift:</b>	L'ami du patois : trimestriel romand
<b>Band:</b>	12 (1984)
<b>Heft:</b>	44
<b>Artikel:</b>	Amicala dai patoisan de Savegny-Fori = Amicale des patoisants de Savigny-Forel
<b>Autor:</b>	F.D.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-241149">https://doi.org/10.5169/seals-241149</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNY—FORI

L'è dan lo deçando 26 dè mài 1984 que lè meimbro dè noûtr'Amicâla sè sant retrouvâ û grand pâilo dè l'Auberdzo dâi z'Alpè à Savegny, que s'è trovâ plyein à tsavon avoué mé d'onna quarantanna dè meimbro. Sti an, sta seconde tenâblyya s'è einmodâïe avoué onna demi dozanne dè novî meimbro que sant, po sû, lè rido binvegnâ, ca l'an passâ n'ein z'u lo dèlâo dè vère s'ein allâ lo mîmo nombro d'ami. Dinse l'Amicâla pâo comptâ oncora 'na noinantanna dè meimbro, et noûtron vîlyo dèvesâ sè pâo mantenî tsô poû po bin quauquè tein.

Bin sû que quauquè z'ami vînant su l'âdzo, quemaint noûtra doyinna, Elise Jordan, avoué lo bî l'âdzo dè 95 an, et pu lo doyein, meimbro fondateu, 94 an : Jules Gilliéron, que no z'écrit, po totè lè tenâblyè, 'na dzeintyà cârta ein vîlyo leingâdzo, et adan, à règret, ne pouant pe rein mé modâ po venî âi tenâblyè : noûtrè fêlicitachon à clliâo fidélo z'ami et bon voeu po que no tîgnant, du lyein, oncora grantein compagnî.

Ein âovreint la tenâblyya, pè vè duvè z'hâorè, lo presideint Reynold Richard sohîte la binvegnâita à l'asseimblyâïe et pu l'avese que lo bossî l'a tot préparâ po fére 'na salyâita dâo côté dè Nâotsatî lo 26 dâo mài dè djuin 1984, pu eimbarquemeint pè lo canau dè la Broûye tant qu'à la goille dè Morat et reto, onna veryà que compto pè lè galé canton dè Vaud et dè Fribô.

Lo presideint l'a z'u lo plliésî dè fêlicitâ lè z'ami Lucie et Jules Décosterd qu'ant fitâ lâo nocè dè diamant à Renens, lâo sohîte oncora bouna vîlyondze et adan tota l'asseimblyâïe fiè fermo dâi man po clli bal anniverséro.

Aprî tot cein, lè producchon : prâo bounè z'histoirè, tsanson et gouguenettè ein vîlyo dèvesa tant qu'à l'hâoro dè la mareinda que l'a botsî sta dzoyâosa tenâblyya et adan la babelye s'è messa ein breinlo quemaint dein 'na bordounâra tandu que lè plyatalâïè dè bonbenisse sè vouâidyâvant.

## AMICALE DES PATOISANTS DE SAVIGNY—FOREL

C'est le samedi 26 mai 1984 que les membres de notre Amicale se sont retrouvés à la salle de l'Auberge des Alpes à Savigny, dont les places se sont prises entièrement avec plus d'une quarantaine de membres. Nous avons eu le plaisir de recevoir six nouveaux membres qui ont été, certainement, les bienvenus car, l'an passé, nous

avons eu le chagrin d'en perdre le même nombre. Ainsi, malgré tout, l'effectif de l'Amicale se maintient autour de 90 membres et notre vieux parler n'est pas encore à l'abandon.

Assurément, quelques amis deviennent âgés, telle notre doyenne, Elise Jordan, avec le bel âge de 95 ans et puis le doyen, membre fondateur, Jules Gilliéron, 94 ans, qui nous écrit, pour toutes les assemblées, une gentille carte en vieux langage; ces deux amis, ainsi que d'autres, ne peuvent plus assister aux assemblées et nous leur adressons nos félicitations et nos voeux afin qu'ils nous tiennent, de loin, encore longtemps compagnie.

Ouvrant la séance, vers 14 heures, le président Reynold Richard souhaite la bienvenue à tous et avise que le caissier Jacques Delesert a tout préparé pour une sortie en car du côté de Neuchâtel pour le 26 juin 1984. Après le repas de midi dans cette ville, embarquement pour le Canal de la Broye et le lac de Morat, et retour à travers les riants cantons de Vaud et de Fribourg.

Le président a eu le plaisir de féliciter les amis Lucie et Jules Décosterd qui ont eu l'honneur de fêter leurs noces de diamant tout dernièrement à Renens et leur souhaite encore une heureuse vieillesse, et les bravos fusent dans la salle.

Ensuite, ce sont les productions : beaucoup de bonnes histoires, chansons et plaisanteries en patois jusqu'à l'heure bienvenue où l'on se régale de la pâtisserie coutumière et où le babil se répand librement comme un bourdonnement après cette après-midi de retrouvailles chaleureuses.

F.D.

